



中心：_____

姓名：_____

1140915 高中職生英翻中短文翻譯題目

Monica used to think the thin old man who lives next to her must be very poor and lonely. She often saw him wear old clothes and sit in the park by himself.

Last Christmas, when Monica was jogging in the park, the old man came up to her with a large bag on his shoulder. Monica guessed the old man would ask her for some money or help. But she was surprised to find many children following him. The old man took out a box from his bag and said to her with a big smile, “Merry Christmas! I bought presents for everybody. This one is for you.” At that moment, Monica understood her mistake and changed her idea about the old man. Since then, she has tried not to judge people by how they look.

中心：_____

姓名：_____

1140915 高中職生英翻中短文翻譯參考答案

Monica 曾經認為住在她隔壁的瘦瘦的老人一定是又窮又孤單。她常常看到他穿著舊衣服自己坐在公園裡。

去年的聖誕節，當 Monica 在公園慢跑時，老人肩上揹著大袋子走到她面前。Monica 猜測老人可能會向她要一些錢或幫助。但是，她卻驚訝地發現，許多的小孩跟隨著老人。老人從他的袋子中拿出一個盒子，並笑著對她說：「聖誕快樂!我幫每一個人買了禮物，這個是給妳的。」在那時，Monica 了解到她的錯誤並改變了對老人的看法。從那時候開始，她就試著不再以外表來判斷別人了。